

E INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN

Antes de iniciar la aplicación de Bike Shield

- Áreas en las que puede aplicar Bike Shield: cuadro, horquilla, empuñaduras del manillar, manillar, cambios, desviador y en cualquier lugar en el que los cables puedan entrar en contacto con el cuadro, etc.
- Herramientas que necesitará: cuchilla de afeitar o escalpelo (cuchillo *Exacto*), cinta métrica, herramientas habituales de la bicicleta (destornilladores, llaves allen, etc.), alcohol metílico o isopropanol y un trapo sin borras. También se recomienda tener hojas de papel normal para la medición y el corte de las piezas. (Ver foto 1).
- Retire las ruedas y cualquier cable suelto y cubra la cadena con un trapo (si no quiere mancharse!).

Instrucciones de aplicación

En las siguientes instrucciones se detalla la aplicación de Bike Shield sobre la barra diagonal. **LÉALAS INTEGRAMENTE Y EXAMINE LAS FOTOS CON ATENCIÓN ANTES DE INICIAR LA APLICACIÓN.** Si cumple al pie de la letra estas sencillas instrucciones y las repite luego en las demás áreas que desee proteger, su bicicleta quedará bonita y bien protegida y podrá sentirse orgulloso/a del trabajo realizado. Hemos distinguido muchos pasos para ser muy claros, pero enseguida verá lo fácil que es aplicar Bike Shield.

- Lave las partes de la bicicleta que desee proteger con alcohol metílico o isopropanol y un trapo sin borras. (Ver foto 2). Procure no frotar demasiado fuerte porque el alcohol podría ablandar la cola que sujeta las calcomanías y estropear la pintura. Límitese a limpiar el área de suciedad y grasa.
- Extraiga las piezas de Bike Shield del paquete. Hay cinco piezas.
- Mida la longitud de la barra diagonal.
- Rodee el tubo diagonal con un trozo de papel o con la cinta métrica para calcular el ancho. (Ver foto 3).
- Elija la pieza de Bike Shield que por su longitud y anchura se parezca más.
- Recorte la pieza de Bike Shield ajustándola a la longitud y anchura necesarias. (Ver foto 4).
- Doble una esquina del papel de soporte (unos 2,5 mm). (Recomendamos empezar por el extremo que se aplicará a la parte de arriba de la barra diagonal). (Ver foto 5).
- Sujete la pieza contra la barra diagonal en la posición que prefiera. Recomendamos poner la costura o unión en la base de la barra para obtener una mejor estética y protección. Coloque el lado adhesivo de Bike Shield presionándolo ligeramente pero con firmeza con el pulgar. (Ver foto 6).
- Retire el resto de papel de soporte de Bike Shield alzándolo y alejándolo de la barra diagonal. (Ver foto 7).
- Mantenga en el sitio con una mano el extremo que ya ha presionado y deposite sin presionar el resto de la pieza de Bike Shield a lo largo de la parte superior de la barra diagonal. (Ver foto 8).
- Empezando aproximadamente en el centro y en la parte de arriba de la barra, presione Bike Shield firmemente con el pulgar y siguiendo una línea horizontal, avanzando poco a poco hacia los bordes. (Si se forma una burbuja o arruga, basta con ir levantando la pieza y retroceder hasta eliminarla y luego continuar avanzando poco a poco hacia afuera. (Ver foto 9)).
- Cuando llegue a los salientes para el bidón de agua, haga una incisión en Bike Shield donde coincida con el saliente (sin cortar el todo!). Luego, con la punta de la cuchilla, recorte un trocito de Bike Shield en torno a la incisión. Estire el trozo recortado. Bike Shield se deja cortar limpiamente por la línea de la incisión. (Ver foto 10). Ahora presione la pieza de Bike Shield en torno al saliente y siga aplicándolo avanzando hacia los bordes. Deberá seguir el mismo procedimiento cuando necesite recortar líneas no rectas en zonas como los cambios, el desviador, etc.
- Cuando ya haya presionado Bike Shield a lo largo de toda la parte superior, repita el procedimiento desde la mitad de la barra, empezando en la parte superior ya presionada, y envuelva la barra con Bike Shield sin presionarlo.
- Otra vez partiendo desde el centro y avanzando poco a poco hacia los bordes, presione Bike Shield con firmeza contra la superficie de la barra y aplicando un movimiento horizontal de los pulgares. También aquí, si se forman arrugas, basta con alzar la pieza de Bike Shield desde el borde más cercano a la arruga y volver a presionar con un movimiento del pulgar hacia el exterior.
- Cuando haya ajustado toda la pieza de Bike Shield en su sitio, repésela presionando con firmeza. Si quiere, y si tiene uno, puede utilizar un secador de baja potencia para eliminar posibles arrugas pequeñas. Pero no es necesario porque cualquier burbuja o arruga pequeña desaparecerá en cuestión de horas o días.

¡Ya está! Repita el mismo proceso en todas las áreas que quiera proteger.

I ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni preliminari

- Arce in cui si può applicare il Bike Shield: telaio, forcella, impugnature del manubrio, manubrio, gruppo di fissaggio frontale, bracci di manovella, barra del cambio, e ovunque i cavi possano venire a contatto con il telaio, ecc.
- Attrezzi necessari: una lametta per rasoio o un bisturi (exacto knife), un metro a nastro, i consueti attrezzi per biciclette (cacciavite, chiavi per brugole, ecc.), alcool denaturato con metanolo o alcool isopropilico, un panno non peloso. Si raccomanda anche di usare dei normali fogli di carta per facilitare la misurazione e il taglio. (Foto 1)
- Smontate le ruote, allentate i cavi e avvolgete un panno intorno alla catena (eviterete così di macchiarvi d'olio).

Istruzioni per l'uso

Queste istruzioni illustrano dettagliatamente come applicare il Bike Shield al tubo anteriore della bicicletta. **PRIMA DI COMINCIARE, LEGGETE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI ED ESAMINATE LE ILLUSTRAZIONI.** Seguendo alla lettera queste semplici istruzioni e ripetendole per le altre arce che desiderate ricoprire, avrete una bella bicicletta ben protetta e sarete fieri del lavoro fatto. Per maggior chiarezza, abbiamo suddiviso la procedura di applicazione in varie fasi ma, come vedrete, Bike Shield è di facilissima applicazione.

- Usando un panno non peloso e alcool denaturato con metanolo o alcool isopropilico, pulite le parti che volete proteggere. (Foto 2) Fate attenzione a non strofinare troppo in quanto l'alcool potrebbe sciogliere la colla delle decalcomanie e danneggiare la vernice. Strofinare l'area quanto basta per eliminare sporcizia e grasso.
- Tirate fuori i pezzi di Bike Shield: ce ne sono quattro.
- Misurate la lunghezza del tubo anteriore.
- Per stabilire la larghezza del tubo, avvolgete intorno al tubo un pezzo di carta o il metro a nastro. (Foto 3)
- Scegliete il pezzo di Bike Shield che si avvicina di più alla lunghezza e larghezza misurate.
- Tagliate il pezzo di Bike Shield esattamente alla lunghezza e larghezza necessarie. (Foto 4)
- Staccate circa 5 mm di carta di rivestimento da un'estremità. (Si consiglia di farlo dalla parte da applicare sul lato superiore del tubo anteriore.) (Foto 5)
- Tenendo il pezzo vicino al tubo, allineatelo nella posizione desiderata. Per un effetto esteticamente migliore e una maggior protezione, si raccomanda di posizionare la giunzione sul fondo del tubo.
- Attaccate il lato adesivo di Bike Shield premendolo leggermente, ma bene, con il pollice. (Foto 6)
- Tenendo con una mano l'estremità già attaccata e premuta sul tubo, posate leggermente il pezzo di Bike Shield lungo il lato superiore del tubo. (Foto 8).
- Partendo più o meno dal centro e dal lato superiore del tubo anteriore, premete bene il Bike Shield con il pollice, in senso orizzontale, procedendo lentamente verso le estremità. (Se si forma una bolla o una grinza, sollevate l'estremità verso cui state procedendo per eliminare la bolla o la grinza, poi continuate lentamente verso l'esterno. (Foto 9))
- Quando arrivate alle borchie per la bottiglia dell'acqua, fate una riga sul Bike Shield tutt'intorno alle borchie (senza tagliarlo completamente!). Quindi, usando la punta della lama, fate un taglietto in un punto lungo la riga fatta per la borchia, dopo di che basta affermare il Bike Shield nel punto in cui è stato fatto il taglio e tirare. Bike Shield si strapperà lentamente lungo la riga fatta. (Foto 10). Adesso premete Bike Shield intorno alla borchia e continuamente lentamente verso l'esterno. Si deve adottare questa procedura anche quando è necessario tagliare linee non rette, per esempio per gruppi di fissaggio frontalini, barre del cambio, ecc.
- Una volta premuto il Bike Shield lungo tutta la superficie superiore, ricominciate dal centro, dal lato superiore già premuto, e avvolgete delicatamente il Bike Shield intorno al tubo.
- Partendo di nuovo dal centro e procedendo lentamente verso l'esterno, premete bene il Bike Shield sul tubo con i pollici, con un movimento orizzontale. Anche in questo caso, se si formano grinze, basta sollevare Bike Shield dal bordo più vicino alla grinza e premerlo di nuovo con il pollice, dall'interno verso l'esterno.
- Una volta completata l'applicazione del Bike Shield, tornate indietro e premetelo di nuovo bene. Se preferite, e ne avete uno a disposizione, potete usare un asciugacapelli, regolandolo a calore moderato, per eliminare qualsiasi piccola grinza. Ma non è necessario farlo, in quanto qualsiasi bollicina o grinza scompare nel giro di alcune ore o alcuni giorni!

Ecco fatto! Ripetete questa procedura su tutte le aree che volete proteggere.



バイク・シールドで作業を始める前に

- どのような所にバイク・シールドを取り付けられるかー車輪、フオーク、パー末端、ハンドル、クランク、アーム、変速装置、フレームとケーブルの接触する部位であればどこでも取り付け可能です。
- 取り付け作業に必要な道具類ーカミソリまたは小刀、巻尺、通常の自転車修理工具（ドライバー、アレンレンチなど）、メタノール変性アルコールまたはイソプロピルアルコール、けいばらのない布。型紙の長さを測ったり、切ったりする作業時に、下に敷く新聞紙などのシートを用意すると良いでしょう。（写真1）
- 車輪を取り外してから、ケーブルを緩めます。チェーンをクロスで覆います（オイルが皿に付着するのを防ぎます）。

取り付け方法

これから、ダウンチューブへのバイク・シールドの取り付け方法を詳しく解説していきます。作業を開始する前に、説明に一通り目を通し、写真で内容を確認してください。作業は指示通りに進めてください。他の保護したい箇所への取り付けも同じ要領で行えます。こうすることで、自転車に十分に保護され、見た目も美しく、すてきな自転車に変身します。本書では、取り付け手順で間違いが生じないように、多くのステップを経て説明していますが、バイク・シールドの取り付けは非常に簡単です。

- メタノール変性アルコールまたはイソプロピルアルコールとけいばらのない布を用いて、バイク・シールドで保護したい箇所の汚れを取り除きます（写真2）。接着剤が溶け出し、塗料が傷む恐れがあるので、あまり力を入れて磨かないようにします。汚れや油を拭き取ってください。
- バイク・シールドのシートをパッケージから取り出します。パッケージには5枚入っています。
- ダウンチューブの長さを測ります。
- ダウンチューブに紙切れまたは巻尺を巻きつけて、張り付け幅を割り出します（写真3）。
- パッケージの中からダウンチューブに寸法が最も近いシートを選びます。
- ダウンチューブの寸法通りにシートを裁断します（写真4）。
- 保護紙の一方の端を折り曲げます（25ミリ程）。（折り曲げた側を、ダウンチューブの上側に持っていきます）（写真5）
- ダウンチューブにバイク・シールドを持っていき、好みの位置に仮固定します。見た目のきれいさと保護力の関係上、バイク・シールドのつなぎ目はダウンチューブの下側に来るようにします。接着剤の付いた側を親指でしっかり押し付けていきます（写真6）
- バイク・シールドに残っている保護紙を剥がします。その際、ダウンチューブの上方向へ持ち上げる感じで引っ張ります（写真7）。
- 既に張り付けた側を押さず、ダウンチューブの上側に沿ってバイク・シールドを仮固定します（写真8）。
- ダウンチューブのほぼ中央から両端に向けて、親指でバイク・シールドをしっかりと押し付けていきます。（作業中、空気が混入したときは、バイク・シールドの端をめぐり上げて空気を逃がし、しわができないよう処理します。このようにして、作業を完了させます（写真9）。
- 水筒用のホルダーまで来たなら、ホルダーの周囲に沿って細かい切れ込みを入れます（このときバイク・シールドを切り落とさないでください）。次に、カミソリの刃先で、先程切れ込みを入れた任意の箇所に、注意しながら小さな穴を1つ開けます。次に、小さな穴を開けた箇所を端からバイク・シールドを引っ張ります。切れ込みに沿ってバイク・シールドがきれいにちぎれるはずですが（写真10）。次に、バイク・シールドをホルダーに沿ってしっかりと押し付け、末端に向かって張り付け作業を続けます。このテクニックは、変速装置などの表面が直線でない箇所の切断で使うことができます。
- ダウンチューブの上側の張り付け作業が完了したら、既にバイク・シールドが張り付けてある中央上側付近から、再び親指で押し付けていきます。その際、バイク・シールドをダウンチューブに軽く巻き付けていきます。
- ダウンチューブの中央付近から末端に向けて親指でバイク・シールドをしっかりと押し付けていきます。作業中、空気が混入したときは、しわに近いバイク・シールドの端をめぐって端から空気を逃がし、しわができないよう処理します。その後、親指で空気を外側に押し出す要領で、張り付け作業を続行します。
- バイク・シールドを定位置に張り付けたら、念のためもう一度親指で押し付けてください。必要に応じて、低温にセットしたドライヤーで小さなしわを伸ばしても構いません。小さな空泡やしわは、数時間から数日で消えるので、この処理は絶対必要というわけではありません。

これで張り付け作業は完了です！同じ要領で他の保護したい箇所にも貼り付けを行ってください。

MAINTENANCE OF BIKE SHIELD

Bike Shield protects against scratches, stone chipping, and ordinary wear. Bike Shield does not protect against damage to itself or to the bicycle if Bike Shield is cut through, or otherwise not maintained properly. Be sure to clean Bike Shield immediately after every time you ride or transport your bicycle with non-alcohol based cleaners. **ATTENTION:** All plastics are sensitive to degreasers so immediately wipe dry Bike Shield during cleaning. Bike Shield is "self-healing". This means that scratches will disappear if the material is not cut or torn all the way through. Use a heat gun on the damaged area to speed up the process.

REMOVAL INSTRUCTIONS

Allow bicycle to reach 70 F/22-23°C or warmer. Peel Bike Shield slowly straight back along frame.

If Bike Shield had been applied over existing chipped paint, poor quality paint or poor quality decals use extra caution when removing Bike Shield as it may remove poor quality paint and decals.

Please note that SportsCover® Bike Shield will not stick to some types of powder coat paint. Be sure to know if you have a powder coat paint as JMP will not warranty that they adhesive sticks to bikes painted with powder coat paint.

Address:

JMP Marketing AB
Vällbyvägen 22
762 51 Rimbo
SWEDEN